



Program
Kulturnatt
i Porsgrunn
8. november

1. Kafé K
2. Galleri Osebro
3. Galleri Oksen
4. Gamle Posten (LillePosten)
5. Tollboden
6. Rådhusgaten 7 (teknisk bygg)
7. Biblioteket
8. Rådhuset (teatersalen, bystyresalen)
9. Rådhusamfiet
10. Ark Dyring
11. Filmsenteret Charlie
12. Sort & Blå Scene (R.I.P)
13. Galleri 1400° (gamle kinofoajeen)
14. Karjolen Pub
15. Sailors Inn



Kjære publikum

Arrangementet "RØTTER" 07 ble spiren til "KULTURNATT 08"

I oppsummeringen av byens 200-års jubileum sa bystyret ja til en kulturnatt i november.

Nå er den her... natta, dagen, eller døgnet om du vil. Det er god grunn til å rette en takk til alle gode krefter som bidrar til et godt og bredt program. Entusiastene fra i fjor - og de nye som er kommet med. Mange frivillige krefter er i sving og kulturnatta skal vi jammen eie sammen... vi, og publikum. Hva kjennetegner dette programmet? Kunst, musikk, poesi, sang, litteratur, film, god mat og foredrag. Litt på siden av det ordinære. Ingen sterk og rød tråd som i fjor, da kjente bysbarn kom hjem. Nå er det andre stemmer vi lytter til.

Kom inn i Rådhusets bystyresal og hør hverdagsfortellinger i en liten boks! Allsang, dikt og opplesning på Sailors og Karjolen Pub. Musikk, poesi og gode fortellinger får du på biblioteket. Teatertilbudet denne helgen vil både barn og voksne garantert ha glede av!

Du kan besøke steder du ikke ferdes så ofte, som Tollboden, det kommunale "teknisk bygg" slik du aldri har sett det, eller hva med en kunstkonsert i en bokandel. Temporær kunst i amfiet har frosset noen hverdagsøyeblikk, en lysfontene tar oss litt ut av hverdagen. På Filmsentret Charlie blir det både premiere og gjensyn med film fra fortida. Musikk med følelser og lidenskap får du på Kafé K. November er en mørk og hustrig måned, nettopp derfor inviterer vi til å varme sjela på gode opplevelser sammen!

Mvh

Øystein Beyer
(Ordfører)

Tore Dvergastein
(Kultursjef)

HEDERSPRISER

Byggeskikkpris og Kulturpris for 2008

Disse prisene vil bli delt ut under kulturnatta, hvor og når vil bli bekjentgjort i forkant. Og for noen skal det være en overraskelse!!

Fredag - vorspiel

20.00 NOVA spiller på Kafé K

Nova er et av Telemarks fremste funkband. Inspirert av 1970-tallets filmer og musikk spiller de sitt eget alternative soundtrack til 70-tallet. De musikalske referansene går i retning av funk, rock og soul. Med vokalist og gitarist Øystein Aarnes i front, ekte hammondorgel og blåsere, ligger det til rette for en riktig så funky aften.

Nova har spilt sammen siden 1998, og har flere ganger tidligere spilt for fulle hus nettopp på Kafé K. Noen vil kanskje kjenne igjen enkelte av bandmedlemmene fra band som Come Taste the Band, Ni Liv, Dan Riis Band, Wolfpack og Rags to Riches.

For mer info sjekk: www.myspace.com/novafunk eller kontakt Olav Tveitan 95 72 21 48.

// Arr.: Grenland Jazzforum. Bill.kr.: 150,- / 100,- (medlemmer).

Lørdag 11.00-21.00

Gjennom BY:rommet

Teknisk bygg

Fojaeen i teknisk bygg er for anledningen omdannet til utstillingslokale for byutviklingsprosjekter og planer i Porsgrunn sentrum de kommende år. Få et innblikk i hvordan byen kan bli sende ut, si din mening - og stem på ditt favorittsted i byen vår!

STRIDSKLEVDAGENE

Stridsklev

Tradisjonen tro arrangeres Stridsklevdagene denne helgen i november. I kirken - på biblioteket - i Stridsklevhallen og på skolen. Det blir keramikkverksted, dukketeater og konsert for barna. I tillegg vil du møte et mangfold av utstillere som viser alt fra maleri til telemarkskling og hardangersøm. Det blir servering av eksotisk mat og selvsagt salg av kake&kaffe!

ELECTROMAGNETIC FOUNTAIN

Installasjonskunst Rådhusplassen

“Som andre fontener spruter Electromagnetic Fountain vann, men den er mobil og får vannet til å danse med elektromagnetiske svingninger i omgivelsene. Hvis det kjører forbi en bil, du tar en telefon i nærheten eller et spøkelse passerer vil vannets dans endre seg.”

Amanda Steggell er utdannet danser, koreograf og pedagog. Hun har arbeidet en årrekke med installasjon og scenekunst.

// Produsert av ROM3 i samarbeid med NLI Engineering Industry AS

SPOR

Installasjonskunst / Rådhusgata & Storgata

Vi gjentar suksessen fra i fjor og viderefører samarbeidet med elever fra Porsgrunn videregående skole om utsmykning i byens offentlige rom.

Se og opplev installasjonen ”SPOR” i gangaksen mellom biblioteket, teknisk bygg i Rådhusgata og Storgata. Sko lager spor, spor forteller at noen har vært på stedet, de leder til og fra. Skoene forteller sin egen historie, om liten og stor, hverdag og fest, og om forskjellige menneskelige aktiviteter.

// Idé og gjennomføring: Elever ved ”Studiespesialiserende gruppe med formgivningsfag”, Porsgrunn vgs.

DIGITALE FORTELLINGER

– noen vil dele sin historie med deg / Bystyresalen

Tema: Tilhørighet. En digital fortelling er en kort og lett tilgjengelig dokumentarfilm på ca. 3 minutter om noe filmskaperen har opplevd i livet sitt. Film-materialet er basert på filmskaperens personlige arkiv av fotografier, tegninger, minnebøker, avisutklipp, gamle brev, musikk/lyd eller annet.

// Arr: Porsgrunn kunstforening, Høgskolen i Telemark, i samarbeid med Porsgrunn vgs. og Porsgrunn kommune.

LIFE SIZE: FYLL PLASSEN – FYLL LIVET!

Installasjonskunst / Rådhusamfiet

Bernhard Østebøs kunstprosjekt ”Life Size” er et forsøk på å iscenesette og tematisere stedet. Han har observert livet på plassen og plukket ut fem små fortellinger som gjenfortelles gjennom installasjonen. Fem ”avtrykk av øyeblikk” som hver enkelt forteller at ”akkurat dette skjedde akkurat her – akkurat da”.

Dette er den første av tre tidsbegrensede kunstinstallasjoner man kan oppleve i dette området og på denne årstiden de kommende årene. Utsmykingskomiteen for Rådhusamfiet har gitt tre ulike kunstnere i oppdrag å gi sin kommentar til stedet gjennom ulike kunstuttrykk. Du kan høre mer om dette og andre av kunstnerens prosjekter innen lyskunst, multimedia og utsmykking på Filmsenteret Charlie kl 16.30.

ÅPNE GALLERIER TIL 21.00

Galleri 1400°

Porselensgalleriet 1400° holder langåpnet og inviterer til bodsalg på utsiden av galleriet! Nytt og gammelt porselen og servering av varm drikke fra våre porselenskunstkopper! Velkommen til byens nyåpnede galleri!

Galleri Oksen

Viser arbeider av Eva Lange (Grafikk).

Galleri Osebro

Viser arbeider av Stig Andresen (Grafikk og maleri).

	Filmsenteret Charlie & R.I.P	Rådhusamfiet & Teatersalen	Tollboden
11.00	Fordrag Kjetil Rolness Charlie 11.00 - 12.00		
12.00		Åpning i Rådhusamfiet Geopark film 12.00	
13.00			Omvisning Tollboden m/ filmvisning 13.00
14.00	Fordrag Geopark Sven Dahlgren Charlie. 13.30 - 14.30		Omvisning Tollboden m/ filmvisning 14.00
15.00	Foredrag Grenland 2.0 v/ Dag Andersen Charlie. 15.00 - 16.00		
16.00			
17.00	Foredrag "Life Size" Bernhard Østebø Charlie. 16.30 - 17.30	Fantasia "Jakten på Juleskurken" Teatersalen 17.00	Vinsmaking med Lars Christensen. Tollboden 17.00
18.00			
19.00		Frys Rock med flammeshow Rådhusamfiet 19.00	Vinsmaking med Lars Christensen. Tollboden 19.00
20.00	Filmnatt Charlie 19.30 - 21.00		
21.00	Wintergrave og Dead Man's Hand Konsert på Sort & Blå Scene (R.I.P) 21.00		
22.00			
23.00			

	Biblioteket & G.Posten	Karjolen & Sailors	Ark & Kafe K
11.00			
12.00			
13.00	Svein og Egil Nyhus Tegneforestilling Biblioteket 13.00		
14.00	LillePosten Lørdagsteater Den stygge andungen Gamle Posten 14.00		
15.00			
16.00		Poesislam Karjolen Pub 16.00	
17.00	Workshop Definer 100 års målene sammen. Grenland 2.0. gposten		
18.00	Forfattertreff på biblioteket Gert Nygårdshaug Majken van Bruggen Bjørn Westlie 18.00 - 20.00		Imitz Kunstkonsert Ark Dyring 18.00
19.00			
20.00	Bob Dylan på nynorsk Tom Roger Aadland Biblioteket 20.00	Alle synger på Sailors 20.00 - 22.00	
21.00			Sturm und Drang Konsert Kafé K 21.00 - 23.00
22.00			
23.00			

I løpet av lørdagen

RÅDHUSAMFIET

12.00 - 13.00 Åpning

Vi sees i amfiet! Ordfører Øystein Beyer åpner kulturnatta. Åpning av temporær utsmykking. STUMP: Kulturskoleelever spiller trad og utrad. Geoparken har sin offisielle åpning. Øystein Beyer foretar den lokale åpningen i Rådhusamfiet, med avduking av Geoparkens første attraksjon i Porsgrunn.

I Filmsenteret Charlie vil Regiongeolog Sven Dahlgren holde et spennende foredrag om Gea Norvegica Geopark kl 13.30.

19.00 - 20.30 Frys Rock

Konsert med Scarified og Onymf. Begge band er lokale med tilhørighet i Rockefarikken på Gamle Posten. Flammeshow.

// Arr.: Gamle Posten. Fri entré

TOLLBODEN

13.00 og 14.00 Omvisning

Tollboden, en arkitektonisk perle midt i rådhuskvartalet, kan vi nå få se fra innsiden. Statsbygg åpner dørene og inviterer publikum med på omvisning. Underveis vil regiondirektør Hans Frost orientere om husets brokete historie. Max 30 personer pr. gruppe.

// Arr.: Statsbygg. Fri entré

17.00 og 19.00 Vinsmaking i Tollboden

Tollboden ble opprinnelig bygget som utsalgssted og restaurant for Samlaget (forløperen til dagens Vinmonopol). Når vinkjenner Lars Christensen foredrar om viner på en ledig og humoristisk måte i disse lokalene, er det helt i tråd med byggets eldste historie. Begrenset antall plasser. Bindende påmelding til Servicesenteret, tlf. 35 54 70 00.

// Arr.: Statsbygg / Kultur, idrett og fritid. Bill.kr.: 100,-

BIBLIOTEKET

13.00 - 14.00 "To menn og en tavle"

Tegneforestilling for barn av og med Egil og Svein Nyhus. Tvillingbrødrene Nyhus er begge tegnere og barnebokforfattere og har illustrert mange bildebøker. Denne forestillingen passer for barn fra 4 år.

// Bill.kr.: 100,- (300,- pr. familie)

18.00 - 20.00 Forfattertreff i biblioteket

Gert Nygårdshaug med årets bok "Fortellernes marked". Nygårdshaug bok "Mengele Zoo" ble i fjor kåret til Folkets favoritt på Litteraturfestivalen på Lillehammer. Hans bok av året tar opp tråden fra "Prost Gotvins Geometri". Den handler om den hellige gral, løgner og bedrag, tempelriddere og konspirasjon..

Majken van Bruggen – kritikerrost debutant med boka "Månefjellet". Boka handler om oppvekst og skildrer tre ungdommers overlevelsesevne og de voksnes ansvarsfraskrivelse, fortalt i et korthugget og konsist språk.

Bjørn Westlie med boka "Fars krig" – om faren som var nazist og frontkjemper. Journalist Bjørn Westlie har saumfart utallige kilder i arbeidet med denne boka og "har levert en politisk, personlig, universell og ekstensiell lesebombe", iflg. Dagbladets anmelder Stian Bromark.

// Bill.kr.: 100,-

20.00 - 21.00 Bob Dylan på nynorsk

Konsert med Tom Roger Aadland. Han er utdannet klassisk gitarist og har jobbet som lærer, men er nå musiker på heltid. I fjor ga han ut pop/rock-plata "Obviously Embraced".

// Bill.kr.: 50,-

GAMLE POSTEN

14.00 Den stygge andungen – LillePosten Lørdagsteater

Dette er H.C. Andersens klassiske historie om svaneungen som vokser opp i en andegård. En historie om motgang og det å være annerledes, men også om seier og glede.

I Dybwikdans' versjon møter barna en danser og en forteller/musiker, forestillingen vil invitere til et nært samspill mellom utøvere og publikum. Passer for barn fra 4 år.

// Arr.: Kultur, idrett og fritid. Bill. kr.: 100,- (300,- pr. familie)

KARJOLEN

16.00 Poesislam

Poesi-slam er en konkurranse som befinner seg i krysningspunktet mellom poesiopplesning, hip-hop-battle, teatersport og konsert. Små noveller, anekdoter, vers, rap og det meste annet ønskes velkommen på scenen! Det eneste vi krever er at teksten skal være egenprodusert, og at den skal være på norsk. Hvert innslag skal vare max 3 minutter. Alle som vil kan være med- vi ønsker oss en blanding av etablerte forfattere og amatører.

Vår Slamsjef Astrid Borchrevink Lund leder konkurransen og velger ut en jury fra salen. Disse skal gi poeng på bagrunn av den enkelte deltakers tekst og opptreden.

Meld din interesse innen fredag 31. oktober til Catrine Orr på kulturavdelingen i Porsgrunn.
Tlf: 35 54 72 58, catrine.orr@porsgrunn.kommune.no

// Fri entré

TEATERSALEN I RÅDHUSET

17.00 Fantasia – Jakten på Juleskurken

Barneteater. Høstens satsing fra Amatørteateret Fantasia er forestillingen "Jakten på Juleskurken". Som tittelen indikerer står julen i fare, men vi kan love at de 27 medlemmene i teateret gjør sitt for å redde julen.

FILMSENTERET CHARLIE / FOREDRAG

11.00 - 12.00 "Kultursnobb – jeg?" av Kjetil Rolness

Kjetil Rolness kåserer om kulturen, eliten og folket. Trodde du kulturforbruk ikke lenger fulgte klasseskiller? At skillet høy og lav var på vei ut av kulturen? Vi må kanskje tenke om igjen etter dette foredraget. // Fri entré

13.30 - 14.30 Om Geopark Novogica av Sven Dahlgren

Vårt område har et ekstremt stort geologisk mangfold både i internasjonal og nasjonal sammenheng. Nå er den første UNESCO Europeiske Geoparken i Skandinavia etablert her. Her får du sjansen til å høre hva en Geopark egentlig er.

// Fri entré

15.00 - 16.00 "Hvorfor Grenland 2.0" av Dag Andersen

Grenland samles rundt målsetting om å bli et "Norwegian Center of Expertise". Vi ønsker å bli regionen i Norge som er assosiert som stedet hvor industri, næringsliv og utdanning m.m. går sammen om å finne optimale løsninger. Her får du et inspirerende foredrag om fremtiden. // Fri entré

16.30 - 17.30 Bernhard Østebø: Life size – og litt til

Billedkunstneren Bernhard Østebø er aktuell med kunstprosjektet "Life Size" i Rådhusamfiet i Porsgrunn. I dette bilde- og videoforedraget forteller han mer om "Life Size" og presenterer andre utvalgte prosjekter innen lykkunst, multimedia og utsmykking. // Fri entré

FILMSENTERET CHARLIE / FILMNATT

19.30 - 21.00

Filmnatta er tilbake! Grenland filmklubb viser lokale produksjoner på stort lerret. En kveld fullspekket av overraskelser! Her blir det premiere på Porsgrunnsfilmen "Jeg ser ingen vinger" – selvsagt med rød løper og musserende i glasset. Videokunst, et møte med Porsgrunnsbiter av filmhistorien, live musikk og mye mer. Et must under Kulturnatta.

Se grenlandfilmklubb.blogspot.com for utfyllende program.

// Fri entré

GAMLE POSTEN

17.00 Workshop: Grenland 2.0

Sammen definerer vi 100 årsmålene, sett med øyne fra dere som vil være med å bygge "Grenland 2.0".

// Fri entré

ARK DYRING

18.00 Imitz – Kunstkonserert

Improvisasjon i lyd og bilde. Musikk og billedkunst skapes på stedet. Her og nå ! En billedkunstner tegner en stor kullstifttegning mens tre musikere improviserer frem et stykke musikk. En prosess av gjensidig inspirasjon hvor absolutt ingenting er planlagt på forhånd - verken musikk eller bilde.

Imitz består av:

Tom Roger Aadland, gitar

Arvid Gangsø, fiolin

Tore Jamne, trommer

Bernhard Østebø, tegning

// Fri entré

SAILORS INN

20.00 - 22.00 Alle synger

Under Kulturnatta vil Grenland Friteater med venner fokusere på byens brune puber generelt, og på Sailors som sosialt samlingssted spesielt, og på byens uteområde knyttet opp mot Sailors. Inne på Sailors vil det bli montert bokhyller fylt med bøker (bl.a. i samarbeid med Porsgrunn bibliotek), etter modell fra Litteraturfestivalen på Lillehammer.

Utendørs vil det bli dekorert med levende lys i Porsgrunnsnatta. Det vil bli både sang og allsang. Målet med teaterets bidrag til Kulturnatta er å slå et slag for opplesing, allsang og den gode samtale på en tradisjonsrik plass.

// Arr.: Grenland Friteater. Fri entré

SORT & BLÅ SCENE (R.I.P)

21.00 Wintergrave og Dead Man's Hand

8. november er det Wintergrave og Dead Man's Hand som spiller på Rocceklubben i Porsgrunn. Arrangør er selvsagt R.i.P. Stedet er Sort & Blå Scene i Kjelleren på Park.

// Bill.kr.: 100,-

KAFÉ K

21.00 - 23.00 Konsert med Sturm und Drang

Helt siden 1994 har Sturm und Drang begeistret publikum med sin unike blanding av sigøynermusikk, tango, klezmer, Django-Swing, nordisk folkemusikk, opera-parodier og mye mer, fremført med vitalitet og humor. Sturm und Drang opptrer på mange forskjellige arenaer, fra brune kaféer i Oslo til Berlin-Filharmoniens store sal. De skaper alltid feststemning - enten det er til dans eller som konsert. Sturm und Drang har gitt ut fem cder, hvor den siste, "Klezmer", fikk overveldende kritikk i blant annet Aftenposten, Dagbladet og Dagsavisen. For mer info se www.kafek.no

// Arr.: Kafé K. Bill.kr.: 100,-



TAKK!

Arbeidsgruppa som har laget programmet: Andreas Rishovd, Margit Kiland, Astrid Torstensen, Mette Kristensen, Catrine Orr, Jørn Erik Øvald, Trude Lyng, Eli Haugland, Kjersti Berg. Alle andre bidragsyttere, trivelige samarbeidspartnere, arrangører, hjelpere, idemakere, og ikke minst en stor takk til Pia Hartvigsen for design og layout av program og plakater.

Mette Weitemeyer

Prosjektleder kulturnatt 08

Vi vil også gjerne takke:

Grenland Filmklubb / Galleri Osebro /
Galleri Oksen / Galleri 1400° / Porsgrunn
kunstforening: Prosjektrommet /
Grenland Jazzklubb / Kafé K / Rockeklubben
i Porsgrunn / Gamle Posten / Statsbygg i
Tollboden / Team Bytrivsel / Porsgrunn
Bibliotek / ROM3 / KORO / Sparbank 1
Telemark / Elever og lærere ved Porsgrunn
videregående skole / Ark Dyring / Grenland
Friteater / Teater Fantasia / Sailors Inn /
Karjolen Pub / Grenland 2.0 / Høgskolen i
Telemark / Kulturskolens slagverkelever
og deres lærere / Filmsentret Charlie /
Virksomhet byutvikling / Kultur, idrett og
fritid / Stridsklevdagene / Gea Norvegica.